섹시한 단순무식

the sexy simpleton

황미리

THE SEXY SIMPLETON

BROUGHT TO YOU BY: HWANG MI RI'S PALACE
HTTP://WWW.HMRPALACE.UCOZ.COM

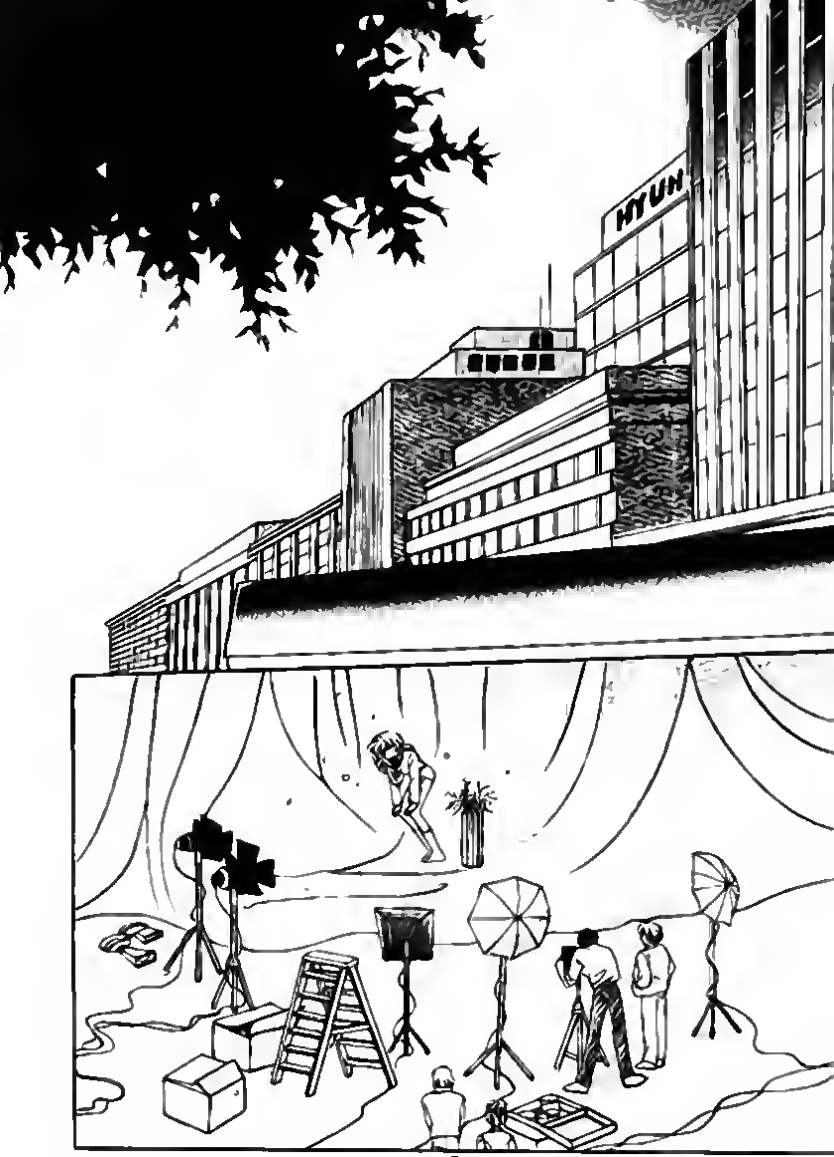
RAWS: KANGTA

CLEANER: MEILIN

TRANSLATOR: RAPUNZEL

TYPESETTER: RAPUNZEL

EDITOR/QC: MEILIN


HYUN

찰칵
VERY GOOD! SMILE AND TURN AROUND SLOWLY.
THIS IS A CLOSE UP OF YOUR FACE.
찰칵

FEER..
HEY! I'M A WORK OF ART. HOW COULD SOMEONE BE THIS BEAUTIFUL?

WHAT DO YOU THINK?
FEER
멍~
GORGEOUS!
I'M BEYOND YOUR EXPECTATION, RIGHT?
YEAH. I HEARD IT'S BECAUSE OF THE MAKEUP ARTIST BUT I NEVER THOUGHT I'M THIS BEAUTIFUL.

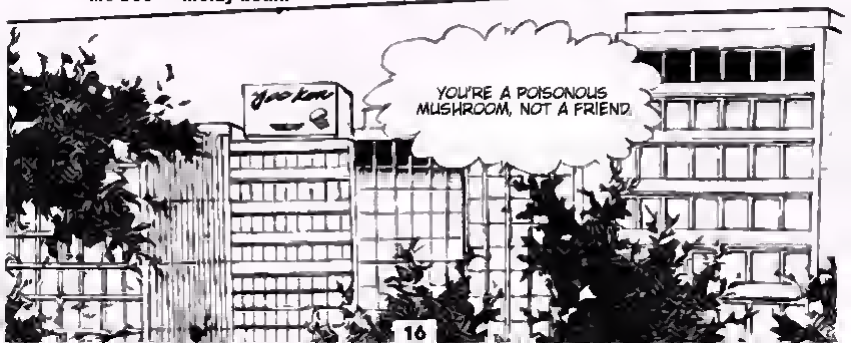
THERE ARE ZITS ALL OVER YOUR FACE.
I ONLY HAVE A LITTLE ZIT DON'T EXAGGERATE.
HOW COULD YOU SAY IT'S A LITTLE WHEN A 0.4CM ZIT IS NEAR YOUR NOSE...
OH, SHE LOOKS LIKE EUN BI!
THE FASHION MODEL.

SHE APPEARED IN THE MOVIE, "THE LEE FAMILY"!
YEAH. I SAW THAT TOO! SHE PLAYED THE DAUGHTER OF A SUPERMARKET FAMILY
THERE'S SOMETHING STUCK IN YOUR HAIR!
YOU CHANGED SO FAST.
YU JIN, HAVE YOU PICKED THE BOOK YET?
YOU'RE SUCH A BOOKWORM.
WHY ARE YOU LOOKING FOR A TEXTBOOK AT OUR AGE?
YOU KNEW THAT I'M HERE TO PICK AN ENGLISH TEXTBOOK.

IT'S BEEN A WHILE SINCE I READ A NOVEL.
REALLY? ARE THERE ANY NEW ROMANCE NOVELS?
DAMIEN!
WHAT?
I REALLY LIKE THAT TYPE OF BOOK.
COULD I...HAVE AN AUTOGRAPH?

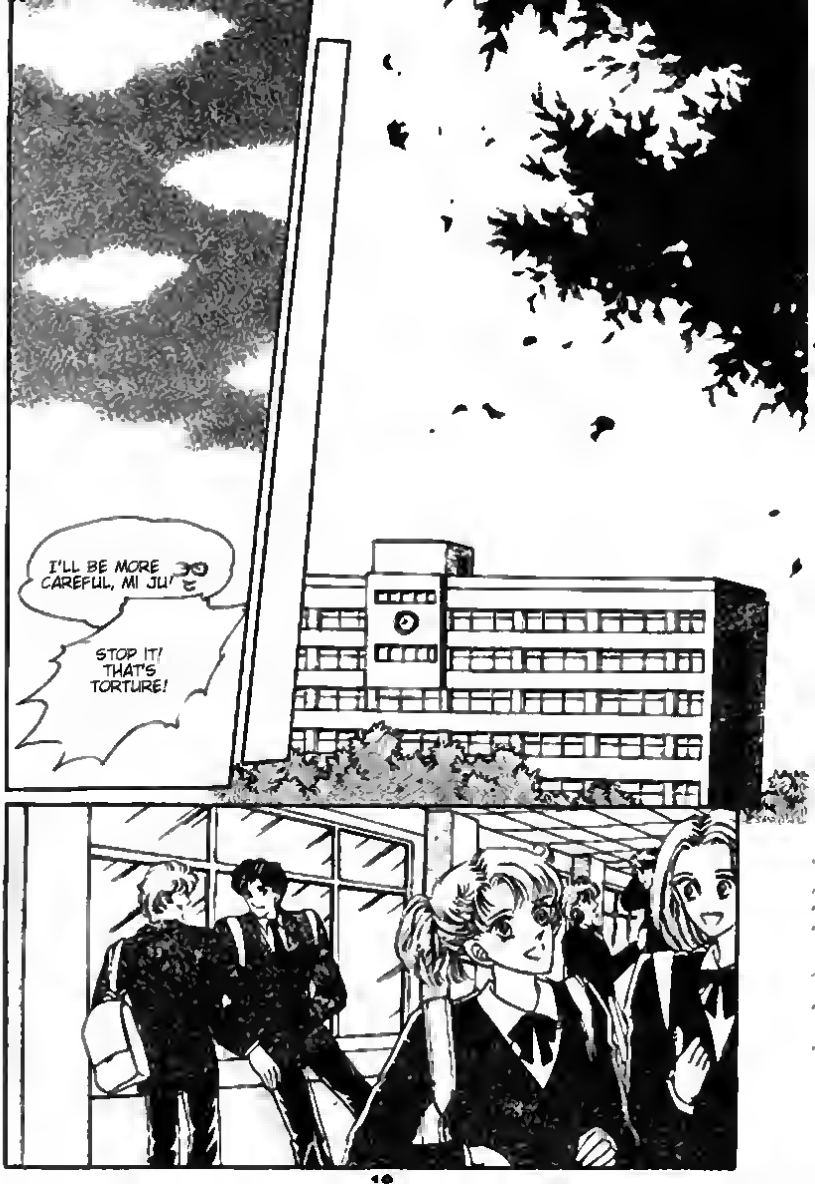
ANYTHING IS FINE...
OF COURSE! WHAT SHOULD I WRITE?
WRITE..YOUR NAME, EUN BI! IT'S A VERY BEAUTIFUL NAME!
EUN BI IS YOUR REAL NAME, RIGHT? IT REALLY SUITS YOU.
THAT'S AN ALIAS. MY REAL NAME IS... DIFFERENT.

Mi Ju sounds like "Me Joo".
"Me Joo" = moldy bean.



YOU JUST HAD TO SAY MY NAME IN THERE, DIDN'T YOU?
WHAT? WHAT AM I GOING TO CALL YOU IF NOT, MI JU?
ARGH! STOP IT! I DON'T LIKE TO BE CALLED THAT!
YOUR DAD WOULD BE SAD IF HE HEARS THAT!
IT'S A NICE NAME "MI" IS PRETTY AND "JU" IS A GEM

OF COURSE THAT'S THE MEANING BUT IT DOESN'T SOUND GOOD WHEN YOU SAY IT.
IT'S A PROBLEM WHEN IT SOUNDS LIKE "ME JOO"...
ESPECIALLY WHEN YOU SAY IT!
BUT I SAID "MI JU"...
I HEARD YOU SAY "ME JOO"!


I'LL BE MORE CAREFUL, MI JU!
STOP IT! THAT'S TORTURE!

게시판
LOOK, YU JIN! WE'RE IN THE SAME CLASS!
GREAT. I DON'T KNOW WHAT I'LL DO IF WE'RE SEPARATED.
.....
SIGH!
WHY ARE YOU SIGHING? YOU DON'T LOOK HAPPY AT ALL!
I'M HAPPY!

CLEARLY YOU'RE SIGHING WITH AN UNHAPPY FACE
I SAID I'M HAPPY!
I'M HAPPY TO THE POINT WHERE I'M GOING TO SHED TEARS BECAUSE WE'RE IN THE SAME CLASS! IS THAT OK?
IT'S THE PRINCESS AND HER MAID!
.....
THEY'RE SUCH A SUITING PAIR. THEY'RE INSPIRING!
NOW THAT SOUNDS LIKE MY FRIEND.

A tiring year is about to begin!
HI, YEONG HUN!
HI! I ONLY NEED TO GO TO A NOISY CROWD OF GIRLS TO SEE YOU TWO

I DON'T LIKE THAT. IT'S OFFENSIVE TO AN HONOURABLE GIRL LIKE ME!
TV DRAMAS ARE VERY POPULAR AT THE MOMENT. JUST TELL ME IF YOU WANT TO BE AN ACTRESS!
THERE ARE MANY GUYS HERE THAT WOULD COMPETE TO ACT WITH ME IN THIS SCHOOL.
I DON'T NEED TO!

WELL WELL! EUN BI IS LOVED MORE EACH DAY. SUCH PRESSURE.
YU JIN...
MI..MI JU, I'LL LEAVE FIRST.
YOUR HAIR HAS GROWN!
YE ..YES!

WHY? LET'S GO TOGETHER!
NO I HAVE SOMETHING URGENT.
HEY...ARE YOU GOING TO FIX YOUR JEANS?
IF YOU LEAVE IT AT THE OLD SIZE, YOUR ZIPPER WILL BE BROKEN!
That hateful girl!

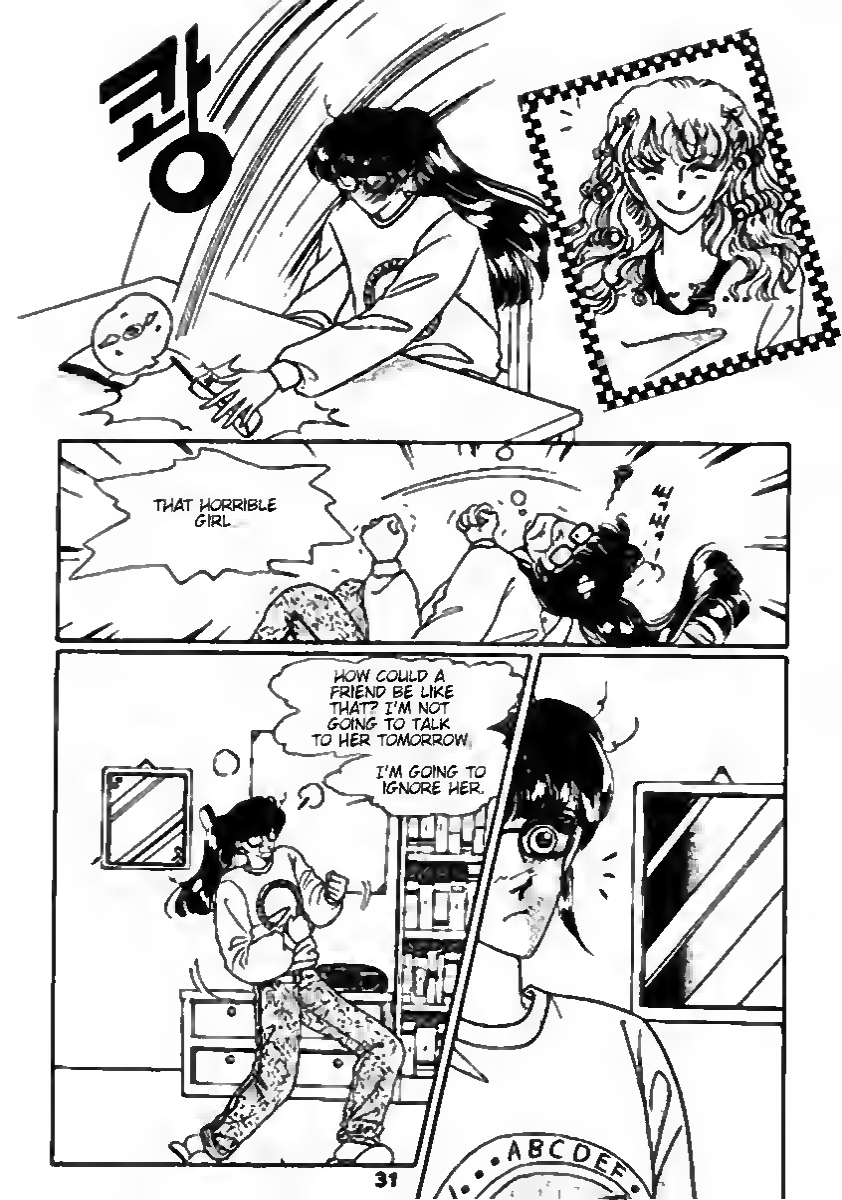
YU JIN...I THINK YOU'RE MORE MEATY THAN I THOUGHT
NEH NEH!
YOUR JOKE WENT A LITTLE TOO FAR, EUN BI!
TIT FOR TAT!
WHO TOLD HER TO HUMILIATE ME IN FRONT OF MY FANS?

YOU FIGHT AT THE SAME TIME AS BEING FRIENDS THAT'S VERY RARE!
WE'RE BEST FRIENDS
BEAUTIFUL HAIR!
REALLY?
I WENT TO THE HAIRDRESSER TO MAKE IT WAVY AND COLOURED IT YESTERDAY IT'S BEAUTIFUL, RIGHT?
NO, I MEAN YU JIN'S HAIR!

YU JIN'S EYES AND EYELASHES
...ARE A RARE BLACK. HER HAIR TOO..
IT'S CUTE UP CLOSE. IT'S LIKE TINY BLACK BALL ROLLING
.....
HMM...
A ROLLING...BALL?!

AM I..THAT FAT?
YOU JUST HAVE A LITTLE MORE MEAT THAN USUAL.
BEING 58KG AND WITH THAT HEIGHT, IT'S A LITTLE TOO MUCH, RIGHT?
YOU DON'T NEED TO BE PERFECT LIKE ME ANYWAY.
66

TRY AND HAVE A LITTLE CHANGE
DYE YOUR HAIR AND CUT IT SHORTER
DO YOU THINK THAT TANNED SKIN.....
.. IS MORE ATTRACTIVE THAN PALE SKIN?
YOU SHOULD TAKE CARE OF YOUR APPEARANCE
ESPECIALLY WHEN YOU WANT TO IMPRESS A CUTE GUY LIKE YEONG HUN
EH?!
BEAUTY IS A GIFT FROM GOD BUT...


쾅
THAT HORRIBLE GIRL
HOW COULD A FRIEND BE LIKE THAT? I'M NOT GOING TO TALK TO HER TOMORROW.
I'M GOING TO IGNORE HER.
ABCDEF

A rolling ball?
I agree that I'm a little chubby.
I have big eyes but my cheeks are chubby so I'm not attractive at all.
Slender girls are really lucky.
YU JIN, DINNER!
OK!

If my face was a little pretty, I would try to go after Yeong Hun
But pretty girls always surrounds him.
A person like me
An ugly person like me has worries
Little sister
YU CHOEL! STOP LISTENING TO THIS SONG. I'M GOING TO SMASH THE CD PLAYER!
TURN IT OFF NOW!

YU JIN!
YOU'RE NOT TALKING?
!!
.....

LOOK AT THIS!
I GOT YOU A PIECE OF CAKE!
ARE YOU TIRED? STOP READING.
YOU'LL GET INTO A.
GOOD CLASS ANYWAY
IF YOU'RE NOT PRETTY, THEN YOU HAVE TO HAVE GOOD GRADES
읍!

No! No!
I have to erase her
out of my head
HONESTLY, YOU
ARE VERY CUTE
YOUR FACE IS LIKE
A ROUND MOON
ARE YOU DONE
PICKING ON ME?
YAY! YOU FINALLY
OPENED YOUR
MOUTH.
LET'S HAVE A
GOOD YEAR,
PARTNER.

WHY DO I HAVE TO BE YOUR PARTNER? OUR HEIGHT DIFFERENCE IS 10CM.
OUR HOMEROOM TEACHER GAVE PERMISSION ALREADY.
I'LL BE OUT OF CLASS A LOT DUE TO FILMING.
IT WOULD BE MORE COMFORTABLE TO HAVE A CLASS PARTNER.
OUR HOMEROOM TEACHER IS GREAT! IT'S GOING TO BE A GREAT YEAR.
IT'S NOT TO US, JUST YOU.

I knew it..
The teacher must have been bribed.
No one could refuse a bright smile with that kind of face
SIGN OFF FOR ME, OK?
I'M SURE YOU'LL DO IT PERFECTLY.
ARE YOU LEAVING EARLY?

THERE'S AN IMPORTANT AUDITION TODAY!
I'M GOING TO BE CAST AS THE LEADING CHARACTER.
?!
ARE YOU SURE?
NEH! I'M THE MOST WORTHY CANDIDATE THIS TIME!
HEY, "ME JOO"! YOU CAN DO IT!
.....

We're in the same class...but she's on a career path.
OF COURSE!
A bright path that everyone is jealous of.
People say that beauty is also a talent. That's true.
Being born beautiful is a blessing from god.

THE SEXY SIMPLETON

BROUGHT TO YOU BY: HWANG MI RI'S PALACE
HTTP://WWW.HMRPALACE.UCOZ.COM

RAWS: KANGTA

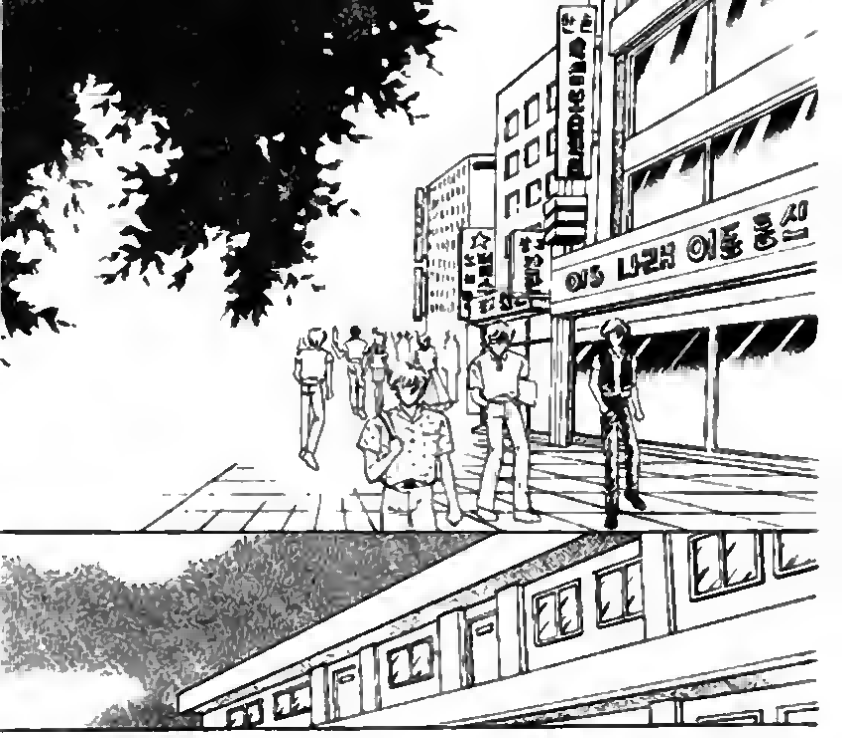
CLEANER: MEILIN

TRANSLATOR: RAPUNZEL

TYPESETTER: RAPUNZEL

EDITOR/QC: MEILIN

2002
S-U
찰칵
.....



WERE YOU SELECTED?

HA HA..I'M NOT SHOCKED ANYMORE!
I'VE BEEN WORRYING ABOUT IT FOR OVER TWO MONTHS BUT THE DECISION WAS JUST IN A SPLIT SECOND
I'M GOING TO BECOME A HERO THANKS TO THIS MOVIE!
THIS STAR IS ABOUT TO SHINE
Are you going to embrace this star sickness to live?
I wonder what would happen to her if she was really loved.

I'M GOING TO WORK HARD IN THIS FILM. THE PLOT IS GOOD TOO.
REALLY?
YEAH IT'S REALLY GOOD!
YEAH! YEAH! TELL ME A BRIEF OUTLINE.
IT'S ABOUT A GIRL FROM THE JOSEON ERA
AFTER BEING SHUNNED FROM THE CHINESE SOCIETY, SHE RETURNED TO HER HOMELAND AND FOUGHT
ISN'T THIS FULL OF DRAMA?

THIS MOVIE HAS AN ANCIENT THEME BUT I THINK IT WILL HAVE A LOT OF VIEWERS.
YEAH... IT'S ANCIENT BUT THIS MOVIE IS...!
AH! IT'S NOT ABOUT THAT...
THIS MOVIE BRINGS A LOT OF ART. DON'T COMPARE IT TO THOSE BORING HOLLYWOOD ACTION MOVIES!
I HAVE TO PREPARE MENTALLY AND I HAVE TO GO TO CHINA TO FILM THOSE SCENES!
HI? HI?!
CHINA?

YEAH. WHEN SUMMER STARTS, I HAVE TO LEAVE
TO..CHINA?
YEAH. I HAVE TO MAKE MY PASSPORT AND VISA.
YOU'RE STAYING THERE ALL SUMMER?
I'M NOT SURE IF IT WOULD TAKE LONGER BUT...
CONGRATULATIONS! CONGRATULATIONS! CONGRATULATIONS, MI JU!

THIS IS THE CHANCE THAT YOU'VE BEEN WAITING FOR. WORK HARD, OK?!
.....
LEE YU JIN! YOU SEEM REALLY HAPPY!
TO THE POINT OF SUSPICION!
Freedom! I don't have to see the troublesome Mi Ju all summer!
HMPH!

ㅋㅋ
DON'T BE TOO HAPPY!
YOU HAVE TO COME TOO!
WHAT?!
IF IT WEREN'T FOR EUN BI, HOW WOULD YOU BE ABLE TO FIND A GOOD JOB LIKE THIS?
MOM, NEXT YEAR IS MY FINAL SCHOOL YEAR! I CAN'T WASTE MY SUMMER!
YOU HAVE A REALLY GOOD FRIEND!

I'M NOT A PERSON THAT SEES ACADEMIC ACHIEVEMENT AS FIRST.
I CAN UNDERSTAND THE EMOTIONS OF THE YOUNGSTERS THESE DAYS
YOU CAN GO OVERSEAS? IT'S GOING TO BE THE MOST VALUABLE EXPERIENCE IN YOUR SCHOOL LIFE!
Is she really my mom?
AND YU JIN, THIS IS...
???
DO YOU KNOW THAT YOU CAN'T MISS SOUVENIRS WHEN YOU'RE IN ANOTHER COUNTRY?
BUY ALL THESE THINGS THAT I'VE WRITTEN DOWN!
Oh, seriously

I'm not going! I'm never going to leave!
I want to work but if I go there, I'm going to be picked on
WOW! CONGRATULATIONS, YU JIN
YOU CAN GO TO CHINA ON A HOLIDAY I'M REALLY JEALOUS!

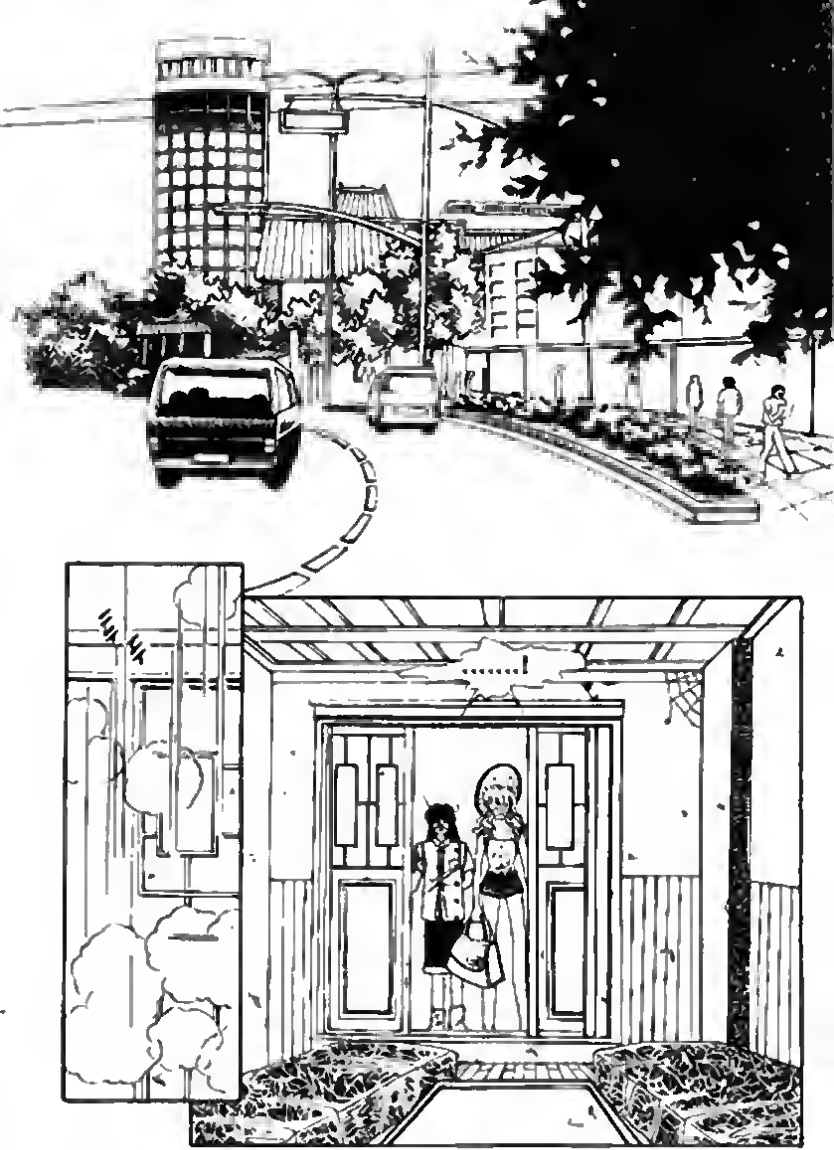
I HAVE TO ATTEND SUMMER SCHOOL.
I THINK OUR TEACHER WANTS TO SPEED UP OUR STUDIES OR SOMETHING.
YES, SPEED UP OUR STUDIES
OH, NOTHING...!
WHAT?
CAN YOU DO SOMETHING FOR ME?
I KNOW IT'S FOR FILMING BUT IF YOU HAVE TIME
COULD YOU SEND ME A POSTCARD?

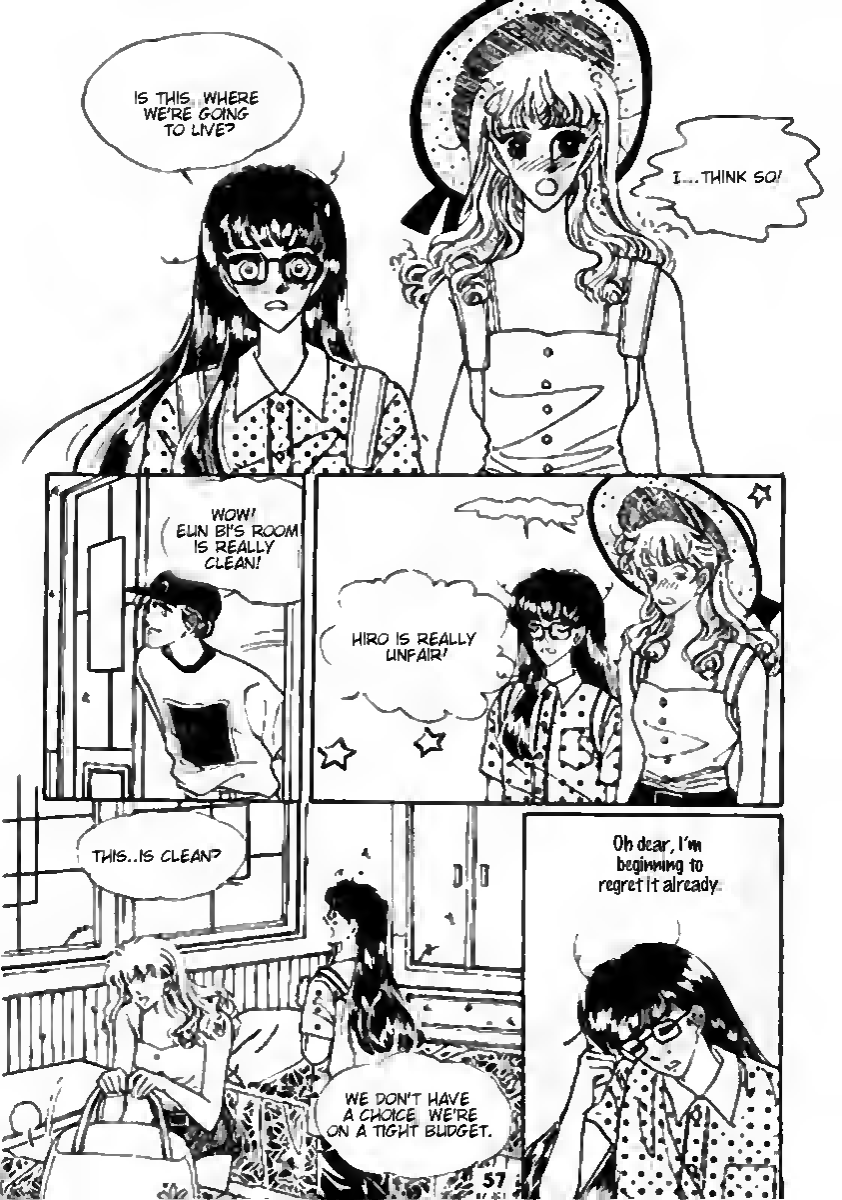
A POSTCARD OF TIANANMEN SQUARE OR THE FORBIDDEN CITY IS FINE
IF I RECEIVE A POSTCARD FROM YOU DURING SUMMER SCHOOL
IT WOULD FEEL LIKE A DRINK OF COLD WATER.
How should I answer?
OH .I'M...

I have to give a good answer
IT'S NOT POSSIBLE! YU JIN WOULD ONLY STUDY WHEN WE GET THERE!
DON'T WORRY! I'LL SEND YOU A POSTCARD EVERYDAY!
OH..THAT'S...
..I'LL FEEL BAD A POSTCARD FROM A STAR IS..

IT'S THE SAME AS A STAR ANSWERING MAIL FROM FANS.
DID YOU KEEP THE EXAM PAPERS FROM LAST YEAR? CAN I HAVE A COPY OF IT?
A STAR WORRIES ABOUT EXAMS TOO?
That killjoy!

We're like cats and dogs.




IS THIS WHERE WE'RE GOING TO LIVE?
I....THINK SO!
WOW! EUN BI'S ROOM IS REALLY CLEAN!
HIRO IS REALLY UNFAIR!
THIS..IS CLEAN?
Oh dear, I'm beginning to regret it already.
WE DON'T HAVE A CHOICE. WE'RE ON A TIGHT BUDGET.

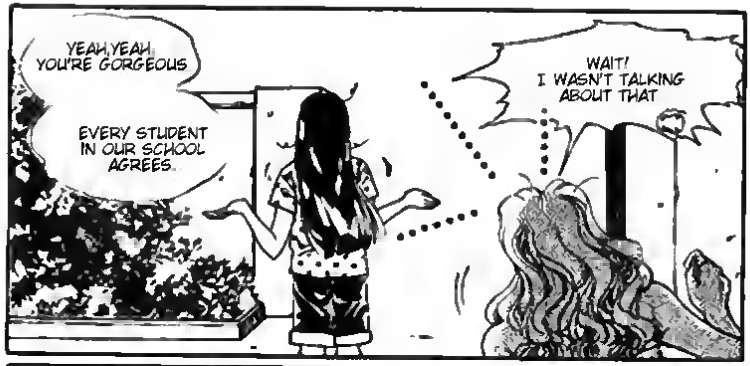
LET'S GO OUT, THE DIRECTOR...
...IS GOING TO TREAT EVERYONE TO DINNER TONIGHT
TODAY IS THE ONLY CHANCE THAT WE HAVE TO TRY ALL THE NICE FOOD. LET'S GO!
OH! PREDICTING OUR FUTURE IS EVEN SCARIER!

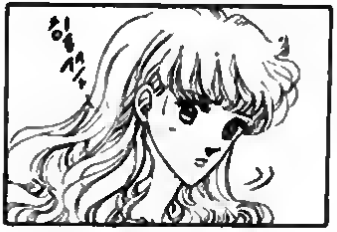
He's still a child...
MI JU! HURRY UP!
COMING!

YOU'RE REALLY...
BEAUTIFUL..
VERY ELEGANT!

WHAT'S WRONG, MI JU?
SOMETHING WEIRD... JUST HAPPENED...
THERE WAS A VOICE OF A GIRL....
WHAT'S WRONG?
"BEAUTIFUL ACTRESS"
I'M NOT JOKING!
I WAS STARTLED. I DIDN'T SEE A FACE I JUST HEARD A VOICE IN MY HEAD.
ARE YOU IMAGINING THINGS?

IT'S CLEARLY CHINESE BUT I WAS ABLE TO UNDERSTAND IT
SHE SAID "YOU'RE REALLY BEAUTIFUL ..AND ELEGANT"
SHE SAID THAT!
MI JU..
DID YOU KNOW..
..THAT THERE'S A TYPE OF MENTAL SICKNESS WHEN YOU'RE IN A DEEP SLEEP?
I'M NOT SLEEP TALKING!





But..that voice was scary to the point where I got goosebumps..

LET'S HURRY!
WE HAVE TO FILM WHEN IT'S SUNNY. EVERYONE GET INTO THE CAR.
I TOLD YOU TO WAKE ME UP, YU JIN!
I CAN'T MAKE THE DIRECTOR MAD ON THE FIRST DAY
WAH! I LEFT MY CLOTHES HERE YESTERDAY!

OH, THANKS!
JEANS..
JU JIN, SORRY BUT MY SHOES..
HERE PUT IT ON
Such an efficient assistant.

WAH! IT'S RAINING..
IT'S RAINING!
MY GOD! WE'RE SUPPOSED TO START THIS SCENE UNDER THE SUN
WHO TOLD ME THE WEATHER FORECAST TODAY?
BUT THE WEATHERMAN SAID IT WASN'T GOING TO RAIN TODAY!
GEEZ! WE'RE ALREADY RUNNING INTO BAD LUCK ON OUR FIRST DAY.

DON'T SHOW THAT DISAPPOINTING LOOK! I CAN SEE RIGHT THROUGH YOU!
WAH!
YOU DON'T HAVE ANY FEELINGS AT ALL!
JUST LIKE YOU
IT'S THAT BOY I SAW YESTERDAY HOW COME HE'S HERE?
WHO?

HEY, KID...
WHERE DO YOU LIVE? WHY DO YOU KEEP COMING HERE?
STUPID! YOU'RE SPEAKING KOREAN TO A CHINESE KID HOW COULD HE UNDERSTAND?
I LIVE NEAR HERE!
(SPEAKING IN KOREAN)
WOW! YOUR KOREAN IS GOOD! YOUR PARENTS MUST BE KOREAN!

BUY THIS, PRETTY LADIES!
BUY IT! BUY IT!
YOU CAN'T SAY THAT, KID!
"PRETTY LADIES?" MY FRIEND WOULD BELIEVE IT!
YOU HAVE TO SPEAK THE TRUTH
Why is a penguin crying on my back?

I UNDERSTAND, PRETTY LADY
HAVE A LOOK AT THIS IT'S VERY RARE
I WOULDN'T SELL IT IF MY MOTHER WEREN'T SICK
BUT MY GRANDMA SAID IT'S BECAUSE OF THIS THAT MY MOTHER IS ALWAYS SICK
WHAT IS HE TALKING ABOUT?
IT'S A SELLER'S TRICK TO MAKE YOU FEEL

PLEASE, BUY THIS. I'LL SELL IT FOR 500 YUAN.
OR...400 YUAN IS FINE TOO.
WHAT IS IT?
IT LOOKS LIKE A LOCAL PRODUCT.
HERE'S THE MATERIAL?
THIS IS... MATERIAL?
IT LOOKS OLD

I'M SORRY BUT WE DON'T NEED THIS.
IT'S NOT YOUR USUAL MATERIAL
IT HOLDS THE SOUL OF A ROYAL CONCUBINE
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
HE'S SPEAKING KOREAN. DON'T YOU UNDERSTAND? HE SAID ROYAL CONCUBINE. ROYAL CONCUBINE!

HE LOOKS STRANGE ANYWAY.
THAT'S VERY TRUE. IF HE'S NOT MENTALLY SICK LIKE YOU THEN HE'S A SWINDLER.
WHAT DO YOU MEAN "LIKE YOU"?
IF YOU DON'T HAVE ENOUGH MONEY, 300 YUAN IS FINE.
HEY KID, IF IT REALLY BELONGS TO A ROYAL CONCUBINE, THEN BRING IT TO A MUSEUM. THEY WILL BUY IT FOR A REALLY HIGH PRICE.
REA..REALLY?
YEAH!

OK. YOU'RE REALLY GOOD.
I'LL SELL IT FOR 200 YUAN. I'M NOT LOWERING IT ANYMORE!
HE'S REALLY A DANGEROUS SELLER.
WHAT WE MEAN IS WE DON'T HAVE MONEY.
WE DON'T HAVE A PENNY.
ARE YOU REALLY.. SURE YOU DON'T HAVE 1 PENNY?

LET ME HAVE A LOOK AT YOUR WALLET!
WHY DO WE HAVE TO DO THAT?
OK, I'LL LET YOU LOOK.
HERE! I ONLY HAVE 2000 WON IT'S KOREAN MONEY.
THANKS!
WAIT!

OH, BE CAREFUL! THE SOUL OF THE ROYAL CONCUBINE
WILL COME THIS MONTH!
WE DON'T NEED IT! TAKE IT AWAY!
ARE YOU STUPID? WHY DID YOU LET HIM LOOK AT YOUR MONEY?
WHO KNEW HE WOULD DO THAT?
WHAT ARE WE GOING TO DO WITH THIS?

THE SEXY SIMPLETON

BROUGHT TO YOU BY: HWANG MI RI'S PALACE
HTTP://WWW.HMRPALACE.UCOZ.COM

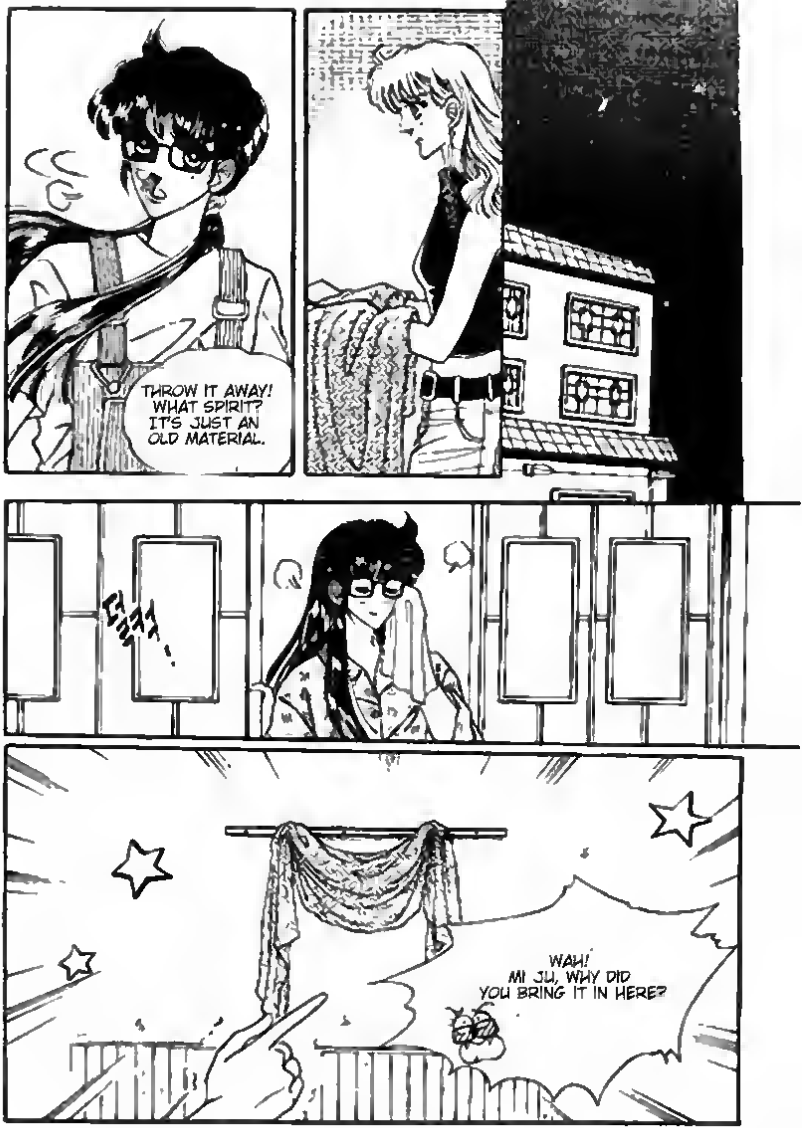
RAWS: KANGTA

CLEANER: MEILIN

TRANSLATOR: RAPUNZEL

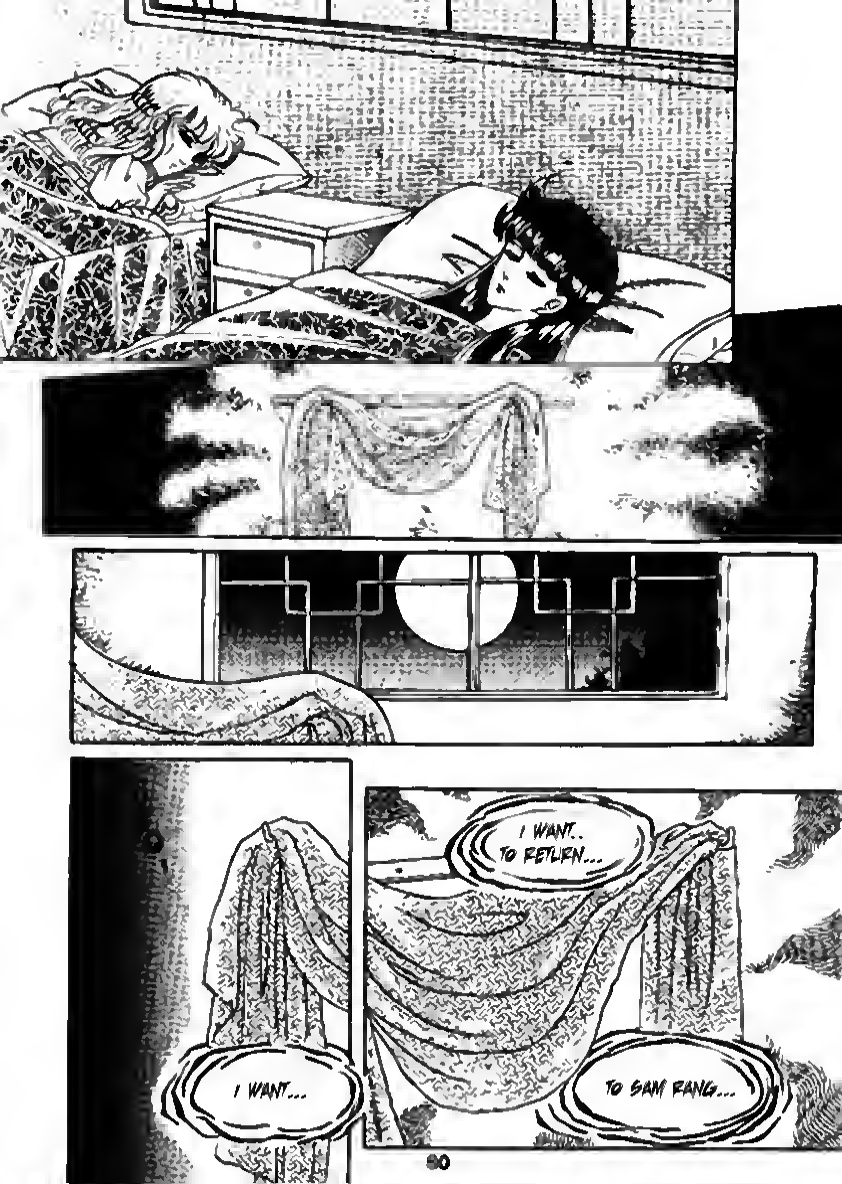
TYPESETTER: RAPUNZEL

EDITOR/QC: MEILIN


THROW IT AWAY! WHAT SPIRIT? IT'S JUST AN OLD MATERIAL.
WAH! MI JU, WHY DID YOU BRING IT IN HERE?

IT COST 2000 WON IT WOULD BE A WASTE TO THROW IT AWAY
IF YOU LOOK AT IT CAREFULLY, IT IS VERY RARE IT COULD REALLY BE ANTIQUE
PFFT..YOU'RE INTERESTED IN IT BECAUSE YOU HEARD IT BELONGS TO AN IMPERIAL CONCUBINE?
SHE'S FAMOUS FOR HER BEAUTY
LIKE ME
Hmph
One day I'm going to bring you in a psycho hospital and get you evaluated.

I'M IN CHINA AND I CAN'T EVEN VISIT TIANANMEN SQUARE OR THE FORBIDDEN CITY. I'M STUCK WITH THIS MATERIAL TOO.
THAT'S BECAUSE WE DON'T HAVE A SCENE IN BEIJING.
BUT ISN'T THIS XIAN? IT LOOKS LIKE AN OLD CITY.


I WANT...
I WANT..
TO RETURN...
TO SAM FANG...

I MISS YOU!
SAM FANG!
UH
LEE YU JIN! ARE YOU WAKING ME UP ON PURPOSE? WHAT IS IT?
AAAAH!

WHAT'S THAT NOISE?
IT SOUNDS LIKE EUN BI!
WHAT IS IT?
LEE YU JIN! WAKE UP! LOOK AT THAT! YU JIN!
HURRY UP AND LOOK!
AAH!
WAIT. I HAVE TO PUT ON MY GLASSES

AAH..WHAT IS THAT?
YOU'RE THE SMART ONE. HOW AM I SUPPOSED TO KNOW?
Impossible! It's like mud is dripping down.

BEAUTIFUL! GRACEFUL!
AH! DON'T COME ANY CLOSER, MONSTER!
YOUR HOUSE IS RICH LIKE MINE IN THE OLD DAYS.
MAYBE THIS IS A TRICK BY THE FILM CREW!
DIRECTOR!
IS SOMETHING WRONG, EUN BI?

I WANT TO GO BACK.
SAM RANG.. I MUST SEE YOU!
THIS IS NOT A JOKE!

No.
YU JIN?
ITS' BECAUSE OF THIS! LET'S TEAR IT UP, MI JU!
SAM RANG... IF I COULD GO BACK...

NO,
DON'T TOUCH IT!
AAAAAAH!
NO! LET GO!
AAH!

THAT GHOST WENT IN THE MATERIAL!
OPEN UP, EUN BI! WHAT'S GOING ON?
NO!
SAM FANG...

IF I COULD GO BACK TO THAT TIME..
NO! I DON'T WANT TO DIE! IF I HAVE TO DIE, I DON'T WANT TO DIE WITH MI JU.
WHY DO YOU HAVE TO DRAG ME TO HELL WITH YOU?
IS THIS A TIME FOR YOU TO JOKE?
SAM RANG... MY LOVE...
SAM RANG...
AAARGH!

IF THAT PERSON COULD HOLD ME ONE MORE TIME...
SAM BANG... I WANT TO SEE YOU!

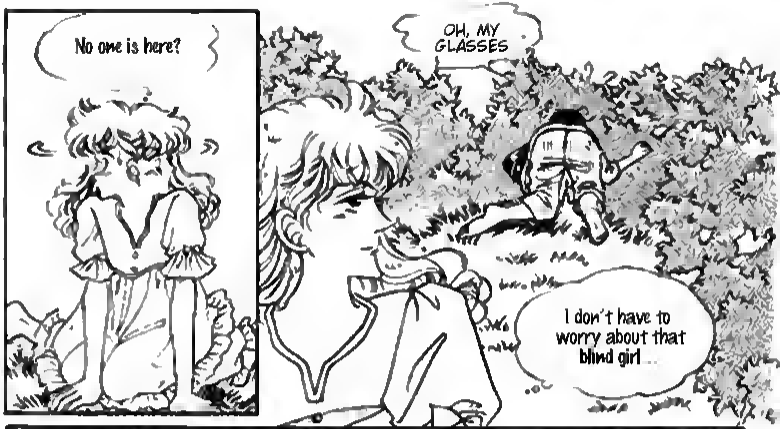
Did I.. faint?
I was wrapped in that material and got thrown into a warp and fell down.
It's morning..?

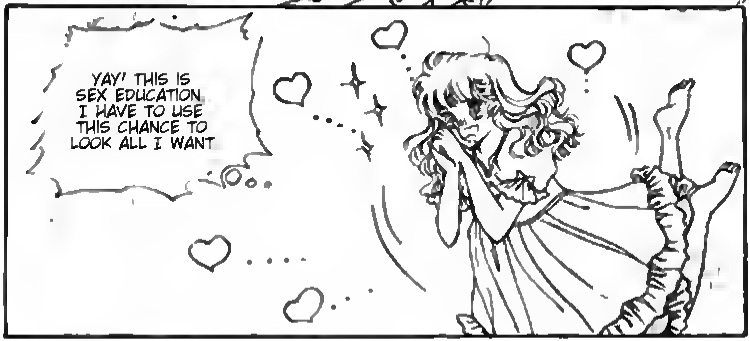
Where..is this?
We were in a rented house.
YU JIN! WAKE UP!
MMM .
MI JU'S VOICE
IT'S DEFINITELY HELL IF I SEE YOU HERE.
Oh my god!

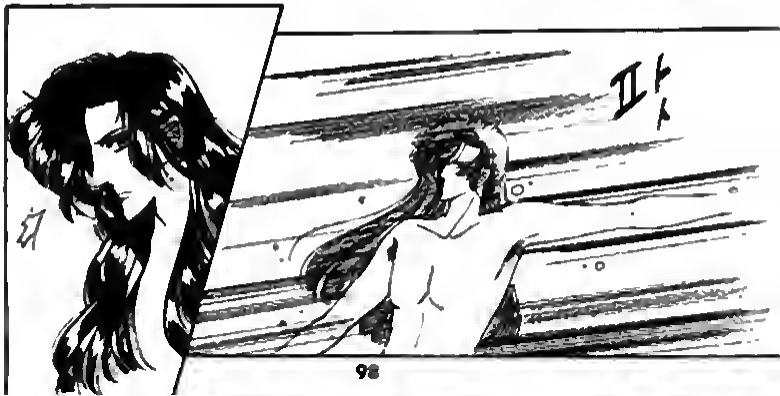
STOP JOKING AROUND LOOK AROUND YOU. IT'S WEIRD!
AH..MY GLASSES.. MY GLASSES ARE GONE
I TOLD YOU TO LOOK AROUND.
HOW CAN I SEE WITHOUT MY GLASSES?
Forget it! What am I hoping from that butthead?
HEY!

Oh, the sound of water
HELP ME LOOK FOR MY GLASSES, MI JU!
사락
피이이!

YES.
YOU ALSO
FEEL COOL,
RIGHT?
A man!
He's having a bath....

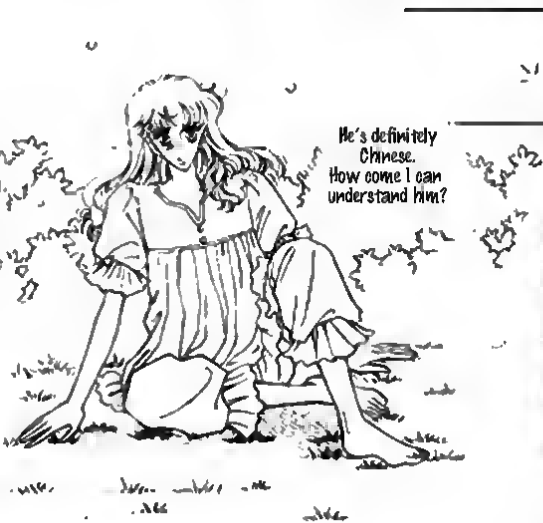

No one is here?
OH, MY GLASSES
I don't have to worry about that blind girl...


YAY! THIS IS SEX EDUCATION. I HAVE TO USE THIS CHANCE TO LOOK ALL I WANT


ドキ

AAAAAAAH!
GLASSES.. MY GLASSES ..
Uncaring.
OH...
WHO SENT YOU HERE?

YOU FOLLOWED ME ALL THE WAY HERE. NOT BAD.
Eh..? It's Chinese
I can understand it


He's definitely Chinese. How come I can understand him?

NO. WAY. THIS IS THE FIRST TIME I'VE SEEN A GIRL LIKE YOU.,

LET GO OF ME! WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING?
COME HERE!
CALM DOWN. I WON'T HURT YOU.
I JUST WANT TO LOOK AT YOUR FACE
I know I'm beautiful but to be looked upon closely like this
He wants to flirt with me!
VERY STRANGE! I'VE NEVER SEEN A GIRL LIKE THIS BEFORE

HOW COULD SHE BE THIS UGLY?
WHAT THE HELL ARE YOU TALKING ABOUT? I'M A BEAUTIFUL MODEL I'M THE QUEEN OF COMMERCIALS
UGLY WITH A FIERCE PERSONALITY TOO
I'VE BEEN ASKED OUT SO MANY TIMES AT GROUP MEETINGS HOW DARE YOU HUMILIATE ME?
LEAVE!
NO MATTER HOW CRAZY THEY ARE, THEY SHOULDN'T USE A GIRL LIKE THIS TO SPY

? ? ?
WAIT... YOU LOOK LIKE AN ACTOR FROM THE CLOTHES YOU'RE WEARING. ARE YOU FILMING HERE?
???
SHOW ME THE WAY TO MY FILM CREW!
A FILM CREW FROM KOREA

UGLY, FIERY AND CRAZY AS WELL
WHAT?
I'LL FORGIVE YOU FOR SPEAKING TO ME SO RUDELY.
HEY!
STUPID IDIOT
SHOW ME THE WAY!
WAIT!

DO YOU THINK YOU'RE THAT FAMOUS?
ARROGANT MAN!
OH, HERE IT IS!
WHERE ARE YOU, MI JU?

HAVE YOU FOUND YOUR GLASSES?
WHERE IS THIS?
I DON'T KNOW.
WHY ARE WE HERE?

THIS IS LIKE WHEN DOROTHY WENT TO THE LAND OF OZ
A GHOST BROUGHT US HERE!
WE SHOULD GO. WE'LL FIND PEOPLE IF WE LOOK AROUND.
WE'RE IN OUR BARE FEET. HOW FAR DO YOU THINK WE COULD GO?
HMPH!
I HAVE AN IDEA!

NO! GET LOST!
WHAT IS THIS?!
ARE YOU CRAZY? YOU'VE TURNED MY NIGHTGOWN INTO THIS?
WE HAVE NO CHOICE. ARE YOU GOING TO STAY HERE ALL NIGHT?
WHAT SHOULD I DO IF MY FANS SEE ME LIKE THIS?

ARE YOU AN INTERNATIONAL STAR TO HAVE FANS IN CHINA?
STOP BEING GRUMPY. HURRY UP!
WE'LL BE LOST IF WE DON'T HURRY.
AAH!
HOW FURTHER DO WE HAVE TO GO? MY FEET HAVE BLISTERS ALREADY.
WRAP MORE MATERIAL ON IT!

I'm going crazy
The further we go, the rougher it gets.
This mountain trail is like a documentary I've seen in Chinese history.
Thieves will jump out from this way.

THE SEXY SIMPLETON

BROUGHT TO YOU BY: HWANG MI RI'S PALACE
HTTP://WWW.HMRPALACE.UCOZ.COM

RAWS: KANGTA

CLEANER: MEILIN

TRANSLATOR: RAPUNZEL

TYPESETTER: RAPUNZEL

EDITOR/QC: MEILIN

What is this? Real bandits?
LOOK! THE CLOTHES THEY ARE WEARING ARE ALL TORN!
THEIR FEET ARE DISGUSTING TOO
ARE YOU REALLY A FEMALE?
ME?
HOW COULD A FEMALE BE SO UGLY? JUST SKIN AND BONES AND TALL AS WELL IT'S NOT FITTING.

WHO ARE YOU SAYING IS UGLY? WHAT'S WRONG WITH BEING TALL?
MEN ARE SHORTER THAN ME.
CALM DOWN, MI JU..
YOU CAN..., UNDERSTAND THEM?
THAT'S WHY I CAN ANSWER THEM
IT'S CHINESE THOUGH. IT'S ANCIENT CHINESE
BUT.
HOW COULD THEY COMMUNICATE WITH US?

Saying that..
WHAT'S WRONG WITH THEM
THEY'RE SCARED OUT OF THEIR WITS
LET ME TELL YOU THIS. WE ARE BANDITS OF THIS MOUNTAIN GIVE US EVERYTHING THAT YOU HAVE
WHAT WE HAVE?
SHO

DAMN!
I'VE NEVER SEEN ANYONE CROSSING THIS MOUNTAIN WITHOUT ANY LUGGAGE
OH!
RIGHT. NOW I UNDERSTAND
THERE'S A HIDDEN CAMERA.
THEY CAME FROM KOREA!
YOU MUST THINK THAT YOU'RE A REALLY FAMOUS STAR
YOUR COSTUMES ARE GREAT AND YOUR ACTING IS GOOD TOO.

? ?
WHERE'S THE CAMERA?
THIS SWORD LOOKS REAL
IT'S A REAL SWORD!
YOU DON'T NEED TO ACT WHEN THE CURTAIN IS DOWN ALREADY. I KNOW ALREADY.
MR LEE KYEONG KYU! YOU CAN COME OUT NOW!

YOHUH HFF
YIKES!
IF I CUT OFF YOUR HAND THEN IT'S A REAL SWORD, RIGHT?
OH NO!
YOU DON'T HAVE TO PROVE IT I BELIEVE YOU!
SO SLOW!
WHO'S THERE?

BOSS!
I'VE BEEN WATCHING YOUR ACTIONS FOR A WHILE NOW.
IT'S SO BAD THAT I HAD TO YAWN.

ヒトメ
DON'T YOU KNOW AN ARMY IS COMING SOON? HURRY UP AND STEAL, THEN GET LOST!
WELL, THERE'S NOTHING TO STEAL
He jumped from up there!
Such a high jump

Impossible
My eyes must be seeing things.
My eyesight is getting worse.
HEY...SO PRETTY!
YEAH, SHE LOOKS LIKE THE EMPEROR'S WIFE THAT I SAW IN THE PALACE.

HMPH NOW THEY SEE IT?
THAT'S ME! I'M THE MODEL FOR BEAUTY PRODUCTS IN KOREA!
BOSS?
저벅-
이럴.

WHAT...ARE YOU DOING?
DON'T COME NEAR ME!
!
MOVE!

VERY SIMILAR..
NO..EXACTLY!
MOM!
My mother used to smile like this...
I SHALL TAKE HER AWAY!
아!

IF WE RELEASE THIS GIRL, SHE MIGHT BRING SOLDIERS HERE.
I LEAVE HER TO YOU MEN!
HEY. AM I A PARCEL?
타닥 타닥
EVIL GUY! RELEASE YU JIN!
MI JU!

What...is this..
these creepy men..
No!
They wouldn't...
gang rape me?!
No!
HEY! YOU...
YOU DO IT!
NO!

WHY DO YOU ALWAYS ASK ME TO DO WHAT YOU DON'T WANT TO DO? I HAVE A FIANCE ALREADY!
I CAN'T BREAK THE ENGAGEMENT JUST BECAUSE OF AN UGLY GIRL THAT'S AS TALL AS A TREE
THEN YOU DO IT!
NO I HAVE A WIFE ALREADY. YOU'RE THE ONLY ONE WITHOUT A WIFE
NO. I RATHER BE ALONE THAN ..
This... is...
All a joke.

THERE'S OUR BOSS!
BOSS IS HOME!

PUT ME DOWN! DO YOU THINK I'M A PARCEL?
HAVE YOU CLEANED MY ROOM?
YES. ARE YOU RESTING NOW?
GO TO THE STORAGE ROOM AND BRING ME A RED BED.
PARDON? THAT'S...

PUT ME DOWN! I'M DIZZY!
YOU'RE VERY GOOD AT STRUGGLING, MOM!
He's unusually strong He carried me across the mountain.
There's someone with that kind of ability?

Such a strange room... looks like a room from ancient China.
Maybe Mi Ju and I... time travelled... because of that ghost?

GIVE IT BACK. I CAN'T READ WITHOUT THAT.
WHY DO YOU KEEP WEARING THIS, MOM?
AH!
SO ALIKE...
THE FACE IS VERY SIMILAR...

DON'T DO THAT!
EXACTLY THE SAME!
WHERE DO YOU THINK YOU'RE GOING, MOM?
YOU CAN'T GO ANYWHERE NOW. I WON'T LET YOU GO.

Is this guy ... crazy? Maybe he's mistaken me for someone else.
TAKE IT OFF!
WHAT?
I TOLD YOU TO TAKE IT OFF
NO!
YOU'RE REALLY TROUBLESOME.

LET ME HELP YOU!
DON'T...COME NEAR ME!
NO! GO AWAY!

THE SEXY SIMPLETON

BROUGHT TO YOU BY: HWANG MI RI'S PALACE
HTTP://WWW.HMRPALACE.UCOZ.COM

RAWS: KANGTA

CLEANER: MEILIN

TRANSLATOR: RAPUNZEL

TYPESETTER: RAPUNZEL

EDITOR/QC: MEILIN

HERE! EAT UP!
Noodles?
UM...
I'M NOT USED TO THIS FOOD DO YOU HAVE PIZZA OR A HAMBURGER?
STARVE IF YOU DON'T WANT TO EAT!
WAH!
GIVE IT BACK! I WILL EAT IT!

It's nice.
Is it because
I'm hungry?
PLEASE GIVE ME
ANOTHER ONE!
UGLY GIRLS
ARE BRAZEN
I USED TO BE
A MODEL!
STAND UP IF
YOU'RE DONE
EATING

HERE...
I DON'T NEED A GIFT LIKE THIS. IF YOU WANT TO SHOW ME YOUR GOOD INTENTION THEN YOU CAN GIVE ME THINGS LIKE A CD ..
OUCH ..
YOU HAVE TO WORK AFTER YOU EAT!
YOU CAN SLEEP AFTER YOU FILL THE DRUMS WITH WATER
SUCH BIG DRUMS?

IF I SEE YOU TRYING TO ESCAPE...
번쩍
WAH!
I KNOW! I UNDERSTAND SO PUT THAT SWORD AWAY!
SO HEAVY!

NO!
WHAT SHOULD I DO?
IT'S THE WATER I'M
BRINGING BACK.
IT'S NOT EVEN
HALF FILLED YET.
USELESS GIRL.
YOU'RE ALREADY
UGLY AND AS TALL
AS A MAN. YOU'RE
A WEAKLING TOO.
IT'S NOT THAT
I'M TALL. IT'S
JUST THAT YOU'RE
ALL SHORT.

HURRY UP AND CARRY THE WATER!
THE SUN IS SETTING SO IT'S HARD TO SEE!
LOOK AT THIS. MY HANDS ARE BRUISED AND MY SHOULDERS ARE SORE
.....
IT'S BROKEN!
WHAT?

MY FINGERNAILS ARE BROKEN I LOST 0.3CM OF MY NAILS. I'M GOING TO LOSE A WHOLE MONTH TO GROW IT BACK TO THE ORIGINAL LENGTH
JUST LET HER GO. SHE'S CRAZY ANYWAY
WHAT IS WRONG WITH HER?
I THINK SHE'S THE MAID OF THAT STUPID LADY.
OH, YOU MEAN THAT LADY WITH WHITE SKIN?
I THINK SHE SLEPT WITH THE BOSS ALREADY
ПО!

OUR BOSS'S EYES AREN'T UNUSUAL.
Yu Jin and that boss what happened?
WHERE IS THAT ROOM?
THAT BOSS.. OF BANDITS.. WHAT DID HE DO TO YU JIN?
SO NOISY!

If I knew this act was going to get bigger, I wouldn't have come to China.
Is this true?
Yes. This is just a dream.
If I wake up, I will see the director in the room and will accept my orders.
찰아

GET UP. YOU HAVE TO CARRY THE WATER HOME!
IF YOU CAN'T BRING THE WATER BACK THEN YOU CAN'T HAVE BREAKFAST!
So frustrating... It's not a dream?
I HAVE TO ESCAPE!

Though the clothes are weird, that's definitely Yu Jin.
HEY, LOOK OVER HERE, YU JIN!
Image in Yu Jin's eyes.

Oh, I forgot that she's half blind without her glasses on.
THESE BUNS ARE DELICIOUS!
COME HERE!
MI JU?
WERE YOU DRAGGED HERE TOO, MI JU? ARE YOU ALRIGHT?

WAIT. WE CAN'T ESCAPE RASHLY LIKE THIS. WE DON'T EVEN HAVE A PLAN.
LET'S TALK AFTER WE ESCAPE. THIS PLACE IS LIKE A MEETING PLACE FOR ALL MENTAL PATIENTS
THE FILM CREW IS NOT HERE
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? WE HAVE TO FIND THE FILM CREW
THIS IS NOT OUR 21ST CENTURY. IT'S THE 8TH CENTURY.

I THOUGHT YOU WERE SPEAKING THE TRUTH!
OUCH!
ACCORDING TO HAN MIN, THIS PLACE IS NEAR CHANGAN. I DON'T KNOW WHY BUT...
WHAT DO YOU THINK THIS IS THEN?! ALL THE PEOPLE AND THESE HOUSES...

THIS IS IN THE TANG DYNASTY!
THE TIME WHEN THE EMPEROR'S WIFE USED TO LIVE!
ARE YOU SAYING THAT MUDDY GHOST IS THE SPIRIT OF YANG KUEI FEI?

WAIT! WAIT! WHO IS HAN MIN?
THE BOSS OF THOSE BANDITS. HIS NAME IS HAN MIN.

BOSS OF... BANDITS...
오빠!
DON'T WORRY, YU JIN. I WILL KEEP IT A SECRET UNTIL I DIE!
SO DON'T THINK ABOUT THROWING YOUR LIFE AWAY
OK.. THANK YOU.
BUT WHY ARE YOU TELLING ME NOT TO WORRY?
WHERE DID MY MOM GO?

AH! HAN MIN'S VOICE!
WE HAVE TO HIDE, MI JU! IT'S GOING TO BE A BIG PROBLEM IF WE'RE CAUGHT!
YOU POOR THING DON'T SNEAK AWAY.
DO YOU THINK HE WON'T SEE YOU?
WHAT ARE YOU DOING, MOM?
He's here?

WHY ARE YOU OUT HERE, MOM? I TOLD YOU NOT TO RUN AROUND SINCE THERE ARE MANY MEN OUT HERE.
Is he talking about his evil men?
I CAME OUT BECAUSE I WAS BORED!
HURRY UP AND GO INSIDE!
NO, I'M STAYING HERE WITH MI JU. GIVE ME BACK MY GLASSES!

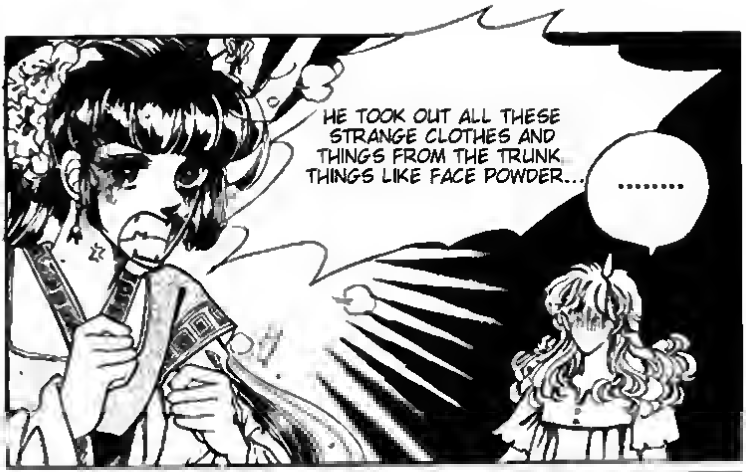
GO INSIDE, MOM!
I SAID I DON'T WANT TO!
으앗!
His face is slowly getting evil!
YU...YU JIN, GO INSIDE
HE'S HOLDING A HUGE SWORD DO AS HE SAYS!
I'M DEAD!

I SAID GO IN!
I SAID I DON'T WANT TO! AM I YOUR MAID? DON'T GIVE ME ORDERS!
Ah! We're dead! Can't that Yu Jin see his expression?
MOM...MOM...

I WAS WRONG! DON'T BE ANGRY AT ME!
ニゃ！
What is this ...? I'm completely speechless...
WHY DO YOU ONLY HATE ME? I'M JUST WORRIED ABOUT YOU...
I KNOW I KNOW SO JUST GO!

MEN CAN'T CRY!
GO BACK AND WASH YOUR FACE!
What a dolt! How could that guy be the boss of those bandits?
WHAT IS THE MEANING OF THIS? WHY ARE YOU HIS MOM?
DON'T ASK DO I REALLY LOOK LIKE A MOM?

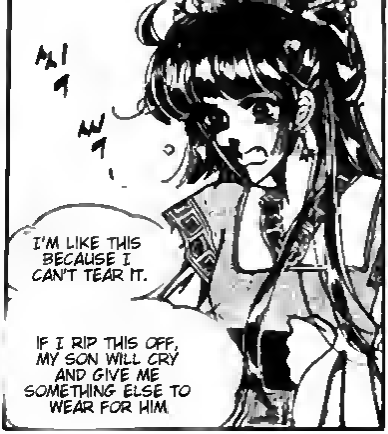
I WAS WORRIED ALL NIGHT.
LAST NIGHT?
DID SOMETHING HAPPEN? IT COULDN'T BE.. IT CAN'T..
IT WAS HORRIBLE. I WAS STRIPPED..
STRIPPED..?
HE TOLD HIS MEN TO BRING A TRUNK.
WHY A TRUNK?
AND THEN..
THEN... WHAT?

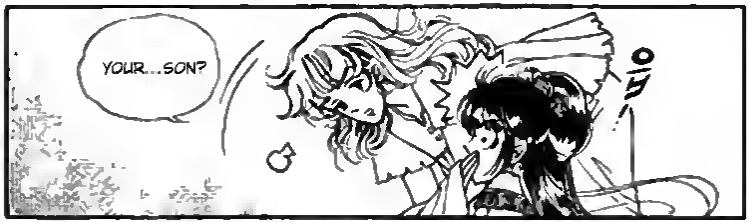


DID YOU KNOW HE GOT ME TO WEAR THIS AND THAT ALL NIGHT? HE ROLLED MY HAIR UP IN SUCH A STRANGE WAY I HAD TO WEAR JEWELLERY AND FLOWERS AND HE MADE ME UP LIKE THIS.
I HAVEN'T EVEN WORN A HANBOK BEFORE.

Note: Hanbok is a Korean traditional costume.

SO FRUSTRATING! I WANT TO TEAR IT OFF!
TEAR IT!


AI
AW
I'M LIKE THIS BECAUSE I CAN'T TEAR IT.
IF I RIP THIS OFF, MY SON WILL CRY AND GIVE ME SOMETHING ELSE TO WEAR FOR HIM.


YOUR...SON?

OH...I DON'T THINK I'M SANE.

LET'S ESCAPE LIKE YOU SAID. MY LIFE WILL BE OVER IF I STAY HERE AND BE HIS MOTHER
YEAH...

WE HAVE TO HAVE A PLAN FIRST..

The clothes are beautiful
Yu Jin doesn't care about it but those clothes
...are made from exquisite material...
Maybe there are nicer ones...
UGH..
HEY, I TOLD YOU TO BRING WATER WHAT ARE YOU DOING HERE?
FINE YOU WANT TO STARVE, DON'T YOU?

YOU SHOULD GIVE ME CLOTHES TOO!
CLOTHES?
I CAN'T WEAR PYJAMAS ALL THE TIME!
HMPH! ANYONE WOULD BE SCARED OF THAT STRANGE LOOK!
STRANGE?! MY LEGS USED TO BE CALLED 1 MILLION DOLLARS LEGS. HOW COULD YOU SAY THAT?
STOP TALKING NONSENSE AND FOLLOW ME. I WILL GIVE YOU SOMETHING TO WEAR.
RED MATERIAL IS BEAUTIFUL. PLEASE LET ME WEAR THAT.

!
I'M NOT GOING TO WEAR THIS RAG!
HEY! I BURNT THOSE STRANGE CLOTHES THAT YOU CALLED PYJAMAS. THEY'RE REALLY UGLY
I DON'T WANT TO WEAR THIS! GIVE ME SOMETHING ELSE!
TAKE IT OFF IF YOU DON'T WANT TO WEAR IT!
WAH!
NOW I KNOW WHAT HIS HIDDEN PLAN IS.

DO YOU WANT TO LOOK AT MY LEGS LIKE THIS?
WHAT IS SHE SCREAMING ABOUT?
WHO KNOWS. YOU'RE LUCKY TO NOT SEE THOSE UGLY LEGS
SO THE CURRENT EMPEROR IS THE NEPHEW OF CURRENT EMPRESS?
WHAT IS THE EMPEROR'S NAME?
WHAT ARE YOU DOING?
If his name is Sam Kang like what that ghost called him, then it could be that she's the spirit of Yang Kuei Fei
BRAIDING! BRAIDING!

Have I guessed wrong?
Why did we fall here?
This is the era of the Tang dynasty.. If we went back in time then we can go back if we stay here..
No.... if we try to change then the era of the film crew could be in Changan
Yes! We just have to find Sam Rang.

We don't have any other way anyway.
HUH?

WHY...AM I LIKE THIS?

YOU DON'T LIKE IT?

OF COURSE NOT! PLEASE LEAVE ME ALONE. I HATE MY HAIR IN A BUN THE MOST!